

First Session, Forty-second Parliament,  
64-65-66-67 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

Première session, quarante-deuxième législature,  
64-65-66-67 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

## BILL S-238

## PROJET DE LOI S-238

An Act to amend the Fisheries Act and the  
Wild Animal and Plant Protection and  
Regulation of International and  
Interprovincial Trade Act (importation and  
exportation of shark fins)

Loi modifiant la Loi sur les pêches et la Loi  
sur la protection d'espèces animales ou  
végétales sauvages et la réglementation de  
leur commerce international et  
interprovincial (importation et exportation de  
nageoires de requin)

---

**AS PASSED**

BY THE SENATE

OCTOBER 23, 2018

---

---

**ADOPTÉ**

PAR LE SÉNAT

LE 23 OCTOBRE 2018

---

---

## SUMMARY

This enactment amends the *Fisheries Act* to prohibit the practice of shark finning.

It also amends the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* to prohibit the importation into and exportation from Canada of shark fins or parts of shark fins that are not attached to a carcass, or any derivatives of shark fins.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur les pêches* afin d'interdire la pratique de l'enlèvement des nageoires de requin.

Il modifie également la *Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial* afin d'interdire l'importation et l'exportation de tout ou partie de nageoires de requin séparées de la carcasse ou de produits qui en proviennent.

## BILL S-238

An Act to amend the Fisheries Act and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (importation and exportation of shark fins)

Whereas in 1994 the Canadian Government banned shark finning — namely, the practice of removing the fins from live sharks and discarding the remainder of the sharks while at sea — in Canadian fisheries waters and with respect to Canadian licensed vessels fishing outside of Canada's exclusive economic zone;

Whereas Canadians are increasingly aware of the devastating effect of the continuing practice of shark finning and the resulting decline in shark species in Canadian waters and around the world, and are in support of measures to stop this practice and ensure the responsible conservation, management and exploitation of sharks;

And whereas the importation of shark fins is not justifiable in the face of the dramatic decline in shark species and losses in shark populations worldwide;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

### Short Title

#### Short Title

**1** This Act may be cited as the *Ban on Shark Fin Importation and Exportation Act*.

## PROJET DE LOI S-238

Loi modifiant la Loi sur les pêches et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (importation et exportation de nageoires de requin)

Attendu :

qu'en 1994 le gouvernement du Canada a interdit, dans les eaux de pêche canadiennes et pour les bateaux immatriculés au Canada qui pêchent à l'extérieur de la zone économique exclusive du Canada, l'enlèvement des nageoires de requin, pratique qui consiste à couper en mer les nageoires d'un requin vivant et à y jeter le reste du requin;

que la population canadienne est de plus en plus consciente des effets dévastateurs de cette pratique et du déclin des espèces de requins dans les eaux canadiennes et à l'échelle mondiale qui en découle, et qu'elle appuie les mesures prises pour mettre fin à cette pratique et assurer la conservation, la gestion et l'exploitation responsables des requins;

que l'importation de nageoires de requin n'est pas justifiable au vu du déclin marquant des espèces de requins et de la diminution des populations de requins partout dans le monde,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

### Titre abrégé

#### Titre abrégé

**1** *Loi interdisant l'importation et l'exportation de nageoires de requin.*

R.S., c. F-14

## Fisheries Act

**2 The Fisheries Act is amended by adding the following after section 31:**

### Prohibition

**32 (1)** No person shall engage in the practice of shark finning.

### Definition of *shark finning*

**(2)** In this section, *shark finning* means the practice of removing the fins from live sharks and discarding the remainder of the sharks while at sea.

1992, c. 52

## Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act

**3 Section 6 of the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act is amended by adding the following after subsection (1):**

### Importation and exportation — shark fins

**(1.1)** No person shall, except under and in accordance with a permit issued pursuant to subsection 10(1.1), import or export, or attempt to import or export, into or from Canada shark fins or parts of shark fins that are not attached to a shark carcass, or any derivatives of shark fins.

**4 Section 10 of the Act is amended by adding the following after subsection (1):**

### Importation and exportation — shark fins

**(1.1)** The Minister may, on application and on such terms and conditions as the Minister thinks fit, issue a permit authorizing the importation or exportation of shark fins or parts of shark fins that are not attached to a shark carcass, or any derivatives of shark fins, if the Minister is of the opinion that

**(a)** the importation or exportation is for the purpose of scientific research relating to shark conservation that is conducted by qualified persons; and

L.R., ch. F-14

## Loi sur les pêches

**2 La Loi sur les pêches est modifiée par adjonction, après l'article 31, de ce qui suit :**

### Interdiction

**32 (1)** Il est interdit de pratiquer l'enlèvement des nageoires de requin.

### Définition de *enlèvement des nageoires de requin*

**(2)** Au présent article, *enlèvement des nageoires de requin* s'entend de la pratique consistant à couper en mer les nageoires d'un requin vivant et à y jeter le reste du requin.

1992, ch. 52

## Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial

**3 L'article 6 de la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :**

### Importation et exportation — nageoires de requin

**(1.1)** Il est interdit d'importer ou d'exporter, ou de tenter d'importer ou d'exporter, sans licence délivrée en vertu du paragraphe 10(1.1) ou contrairement à celle-ci, tout ou partie de nageoires de requin séparées de la carcasse ou de produits qui en proviennent.

**4 L'article 10 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :**

### Importation et exportation — nageoires de requin

**(1.1)** Le ministre peut délivrer, sur demande et aux conditions qu'il estime indiquées, une licence autorisant l'importation ou l'exportation de tout ou partie de nageoires de requin séparées de la carcasse ou de produits qui en proviennent s'il estime :

**a)** d'une part, que l'importation ou l'exportation est effectuée à des fins de recherches scientifiques sur la conservation des requins menées par des personnes compétentes;

**(b)** the activity benefits the survival of shark species or is required to enhance their chance of survival in the wild.

**b)** d'autre part, que l'activité est favorable à la survie des espèces de requins ou est nécessaire à l'augmentation des chances de survie de ces espèces à l'état sauvage.

